

[Prima Pagină](#) > ... > [Proceduri Judiciare](#) > [Videoconferințe](#) > [Obținerea de Probe Prin Videoconferință](#) > [Italy](#)

Obținerea de probe prin videoconferință

Conținut furnizat de



European Judicial Network
(in civil and commercial
matters)



1 Este posibilă obținerea de probe prin videoconferință fie cu participarea unei instanțe din statul membru solicitant, fie direct de către o instanță din acel stat membru? Dacă da, care sunt procedurile naționale relevante sau normele legislative care se aplică?

Decretul legislativ nr. 149 din 10 octombrie 2022 a introdus în legislația italiană posibilitatea, în anumite condiții, ca audierile să aibă loc prin conexiuni audiovizuale la distanță (articolul 127-bis din Codul de procedură civilă). În procedurile civile italiene, judecătorul poate dispune o audiere prin videoconferință, la care numai părțile, avocații acestora, procurorul și membrii auxiliari ai instanței trebuie să fie prezenți. Cu toate acestea, în cazul în care martorii trebuie să fie audiați, este obligatoriu ca aceștia să se prezinte în persoană în fața instanței. Prin urmare, videoconferințele nu sunt permise pentru audierea martorilor în fața instanțelor italiene.

Aceasta înseamnă că, atunci când o instanță italiană primește o cerere de obținere de probe în sensul articolului 12 și următoarele din Regulamentul privind obținerea de probe, martorul trebuie să se prezinte întotdeauna în persoană în fața instanței.

Cu toate acestea, în cazul în care instanța italiană procedează la audierea unui martor în cadrul executării unei cereri formulate în sensul articolului 12 și următoarele din regulamentul, este posibil ca judecătorul solicitant să participe la ședința de judecată prin videoconferință, chiar dacă acest lucru nu este prevăzut în cauzele civile interne, întrucât acestea sunt aranjamente care nu încalcă principiile fundamentale ale ordinii juridice italiene, fără a aduce atingere principiului libertății de alegere a cetățenilor de a fi audiați prin astfel de mijloace (în Italia nefiind posibilă niciun fel de constrângere).

În ceea ce privește diferitele cazuri de obținere a probelor de către autoritatea judiciară a unui alt stat membru, este posibil să se recurgă la videoconferință în conformitate cu dispozițiile articolelor 19 și 20 din regulamentul, întrucât interdicția de a audia martorii prin videoconferință nu constituie o normă de ordine publică procedurală.

În această privință, procedura aplicată în mod normal constă în faptul că martorul este interogat prin videoconferință de către instanța străină după ce cererea a fost aprobată de autoritatea centrală înființată în cadrul Direcției Generale Afaceri Internaționale și Cooperare Judiciară din cadrul Ministerului Justiției.

Odată ce cererea a fost admisă, instanța străină poate proceda la audierea martorului prin intermediul sistemului de conexiune audiovizuală pe care îl consideră preferabil, fără nicio implicare din partea autorității judiciare italiene. În orice caz, instanța solicitantă trebuie să informeze persoana solicitată să depună mărturie cu privire la faptul că obținerea de probe se desfășoară în mod voluntar și să se abțină de la utilizarea oricăror măsuri coercitive, în conformitate cu articolul 19 alineatul (2) și alineatul (3) din regulamentul.

În cazul în care autoritatea solicitantă sau persoana solicitată să depună mărturie solicită acest lucru în mod expres, videoconferința poate avea loc la sediul instanței cu utilizarea echipamentelor puse la dispoziție de Departamentul de administrare a penitenciarelor (DAP).

2 Există restricții în ceea ce privește tipul de persoană care poate fi audiată prin videoconferință – de exemplu, această metodă este valabilă numai pentru martori sau și pentru alte persoane cum ar fi experții sau părțile?

Vă rugăm să consultați răspunsul la întrebarea 1. Martorii nu pot fi audiați prin videoconferință de către o instanță italiană, deși aceștia pot fi audiați prin videoconferință de către o instanță din străinătate care a solicitat obținerea directă de probe.

De asemenea, părțile și consilierii tehnici pot fi audiați prin videoconferință, în conformitate cu procedurile prevăzute la articolul 127-bis din Codul de procedură civilă și la articolul 196-duodecies din dispozițiile de punere în aplicare a Codului de procedură civilă, inclusiv de către instanțele italiene.

3 Ce restricții se impun, dacă este cazul, asupra tipului de probe care pot fi obținute prin videoconferință?

Nu există restricții în ceea ce privește tipul de probe care pot fi obținute prin videoconferință.

4 Există restricții cu privire la locul unde trebuie audiată persoana prin videoconferință – cu alte cuvinte, aceasta trebuie audiată în instanță?

Vă rugăm să consultați răspunsul la întrebarea 1. În special, astfel cum s-a menționat mai sus, având în vedere că utilizarea videoconferințelor este permisă numai în cazul probelor directe, alegerea modalităților specifice este lăsată la latitudinea instanței solicitante. Nu există restricții, iar persoana poate fi audiată și de la domiciliul său; cu toate acestea, statul italian poate pune la dispoziție o sală la sediul instanței și echipamentele Departamentului de administrare a penitenciarelor (DAP), atunci când i se solicită în mod expres acest lucru.

5 Este permisă înregistrarea audierilor din cadrul videoconferințelor și, dacă da, este disponibilă această facilitate?

Înregistrarea audierilor prin videoconferință nu este, în general, permisă (articolul 196-duodecies din dispozițiile de punere în aplicare a Codului de procedură civilă). Cu toate acestea, în cazul în care este necesară înregistrarea în conformitate cu legislația statului în care are loc procesul, instanța solicitantă poate fi autorizată să înregistreze audierea prin mijloacele aflate la dispoziția sa. Înregistrarea audio a audierilor în domeniul ocupării forței de muncă și al securității sociale este întotdeauna permisă (articolul 422 din Codul de procedură civilă). În cazurile în care instanța străină obține probe în mod direct, este permisă înregistrarea dacă sistemul juridic al autorității solicitante permite acest lucru.

6 În ce limbă trebuie să se desfășoare audierea: (a) în cazul în care cererile sunt întocmite în temeiul articolelor 12-14 din Regulamentul privind obținerea de probe și (b) în cazul în care probele se obțin direct în temeiul articolelor 19-21 din Regulamentul privind obținerea de probe?

(a) Instanțele italiene organizează audierile în limba italiană și colectează probe în această limbă; dacă este nevoie de un interpret, acest lucru este posibil, dar costurile sunt suportate de părțile implicate în cauză în statul solicitant;

(b) Instanța din statul solicitant va utiliza limba prevăzută în propriul sistem juridic, cu implicarea unui interpret, dacă este necesar.

7 Dacă este necesară prezența interpreților, cine este responsabil pentru

asigurarea acestora și unde ar trebui să se afle aceștia (a) în cazul în care cererile sunt întocmite în temeiul articolelor 12-14 din Regulamentul privind obținerea de probe și (b) în cazul în care probele se obțin direct în temeiul articolelor 19-21 din Regulamentul privind obținerea de probe?

A se vedea punctul 6.

8 Ce procedură se aplică pentru organizarea audierii și pentru comunicarea datei și locului acesteia persoanei care urmează a fi audiată (a) în cazul în care cererile sunt întocmite în temeiul articolelor 12-14 din Regulamentul privind obținerea de probe și (b) în cazul în care probele se obțin direct în temeiul articolelor 19-21 din Regulamentul privind obținerea de probe? Pentru ambele opțiuni, ce interval de timp ar trebui alocat în momentul stabilirii datei audierii pentru ca persoana respectivă să poată fi notificată în timp util?

(a) În cazurile care intră sub incidența articolului 12 și următoarele din regulament, instanța organizează audierea, însă avocatul părții care solicită probele trebuie să ia măsurile necesare pentru citarea martorilor;

(b) În cazurile prevăzute la articolul 19 și următoarele din regulament, părțile trebuie să indice persoana care va fi audiată prin videoconferință, menționând locul, data și ora care urmează să fie stabilite de instanță, modul de conectare și platforma care urmează să fie utilizată. În cazurile în care martorul urmează să fie audiat cu ajutorul echipamentelor Departamentului de administrare a penitenciarelor la sediul instanței, sunt necesare aproximativ 30 de zile pentru a organiza conexiunea. Data trebuie convenită cu biroul Autorității centrale italiene, deoarece depinde de disponibilitatea spațiilor.

9 Care sunt costurile utilizării de videoconferințe și cum ar trebui plătite acestea?

Italia nu solicită rambursarea costurilor de furnizare a facilităților de videoconferință. Acestea sunt suportate de Ministerul Justiției.

10 Ce condiții, dacă acestea există, trebuie să se aplice pentru a se asigura că persoana audiată direct de instanța solicitantă a fost informată cu privire la faptul că audierea va avea loc în mod voluntar?

Obligația de a furniza astfel de informații revine statului solicitant.

11 Ce procedură există pentru verificarea identității persoanei care urmează a fi audiată?

În cazul în care videoconferința are loc la un birou judiciar, un grefier va verifica identitatea persoanei.

12 Care sunt cerințele aplicabile în cazul prestării de jurământ și ce informații sunt necesare de la instanța solicitantă în cazul în care este necesară prestarea unui jurământ în timpul obținerii de probe în mod direct

În temeiul articolelor 19-21 din Regulamentul privind obținerea de probe?

Instanța din statul solicitant și legislația sa reglementează, de asemenea, modul de depunere a jurământului; nu este impusă modalitatea aplicată în Italia. Potrivit Curții Constituționale Italiene, un martor poate refuza să depună un jurământ religios, dar nu poate refuza să își asume un angajament solemn de a spune adevărul.

13 Ce măsuri sunt prevăzute pentru a se asigura că o persoană de contact este prezentă la locul unde se organizează videoconferința cu care instanța solicitantă să poată comunica și pentru a se asigura că o persoană este disponibilă în ziua audierii pentru punerea în funcțiune a echipamentelor de videoconferință și remedierea oricărei probleme tehnice?

În cazul în care persoana este audiată cu ajutorul echipamentelor puse la dispoziție de Departamentul de administrare a penitenciarelor, departamentul care pune la dispoziție spațiile efectuează teste pentru a verifica compatibilitatea software-ului și a echipamentelor și asigură legătura cu biroul instanței solicitante pentru a verifica dacă conexiunile funcționează.

14 Ce informații suplimentare sunt necesare, dacă este cazul, din partea instanței solicitante?

În general, dacă formularele au fost completate corect, nu sunt necesare informații suplimentare (inclusiv formularul N și detalii tehnice). În caz contrar, birourile colaborează pentru a rezolva orice probleme sau pentru a obține informații suplimentare.

■ Ultima actualizare: 31/10/2024

Versiunea în limba națională a acestei pagini este administrată de punctul de contact RJE respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Nici RJE și nici Comisia Europeană nu-și asumă nicio răspundere sau responsabilitate în legătură cu informațiile sau datele pe care le conține ori la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.